

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 3 JUILLET 1952.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi modifiant la loi du 16 mars 1865 qui institue une Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 3 JULI 1952.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 Maart 1865 tot oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; ADAM, ALLEWAERT, CLYNMANS, le baron DE DORLODOT, DESMET (L.), DE SMET (P.), DOUTREPONT, HARMEGNIES, KNOPS, LACROIX, MULLIE, RONSE, SCHOT, VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, VERMEYLEN, VREVEN et SERVAIS (L.), rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi trouve son inspiration initiale dans le désir du Gouvernement de raffermir l'esprit de prévoyance. Une disposition de la loi du 8 mars 1951 modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus l'y a amené tout naturellement. Par l'article 30bis, de cette loi, sont immunisés, sous certaines conditions, les versements effectués à titre définitif, en vue de la constitution d'une rente ou d'une assurance sur la vie. Votre Commission se rallie pleinement à cette tendance.

Or, l'article 47 de la loi du 16 mars 1865, instituant la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, limitait à 12.000 et à 6.000 francs le maximum des rentes accumulées à la suite de versements effectués à la Caisse de Retraite. Par l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, ces maxima ont été relevés à 60.000 francs et à 30.000 francs. La Caisse de Retraite ne peut donc appliquer l'article 30bis des lois coordonnées sur les impôts que dans la limite de ces derniers maxima. L'article 2 du projet de loi remédie à cette restriction. Il a pour objet d'introduire dans la loi du 16 mars 1865 un article 47bis supprimant les limites en question lorsque, lors du premier versement, l'affilié manifeste l'intention de solliciter

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp vindt zijn oorsprong in de wens van de Regering om de voorzorgszin te verstevigen. Een bepaling van de wet van 8 Maart 1951 tot wijziging van de samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen heeft haar heel natuurlijk daartoe gebracht. Bij artikel 30bis van die wet worden, onder bepaalde voorwaarden, de definitief verrichte storting voor het aanleggen van een rente of een levensverzekering, inzake bedrijfsbelasting vrijgesteld. Uw Commissie is het volkomen eens met die strekking.

Doch bij artikel 47 der wet van 16 Maart 1865 tot oprichting van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas was het maximum van de renten die door middel van storting bij de Lijfrentekas kunnen aangelegd worden, beperkt tot 12.000 en 6.000 frank. Bij besluitwet van 23 October 1946, werden die maxima gebracht op 60.000 frank en 30.000 frank. De Lijfrentekas kan artikel 30bis der samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen dus slechts binnen de perken van laatstgenoemde maxima toepassen. Artikel 2 van het wetsontwerp wijzigt die toestand. Het voert in de wet van 16 Maart 1865 een artikel 47bis in, waarbij bedoelde grenzen worden opgeheven wan-

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 175 (Session de 1951-1952) : Projet de loi;
251 (Session de 1951-1952) : Amendement;
277 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 et 27 mars 1952.

Document au Sénat :

- 233 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 175 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;
251 (Zitting 1951-1952) : Amendement;
277 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26 en 27 Maart 1952.

Gedr. Stuk van de Senaat :

- 233 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

le bénéfice de l'immunité de la taxe professionnelle. L'affilié encore en vie doit cependant prouver que cette immunisation a été faite effectivement, soit en totalité, soit partiellement. Si cette preuve n'est pas apportée, les limites fixées à l'article 48 jouent. Eventuellement les réserves mathématiques correspondant au surplus excédant les limites seront remboursées. Un délai de deux ans est fixé pour l'administration de la preuve. Pour tenir compte des impédimenta qui pourraient se présenter certaines années, dans les travaux de taxation de l'administration des contributions directes, l'article permet, le cas échéant, au Ministre des Finances, de proroger le délai de deux ans.

D'autre part, l'article 60*bis* de la loi du 16 mars 1865 dispose qu'une caisse d'assurance est annexée à la Caisse de Retraite. A l'échéance d'un contrat la somme assurée peut être versée en capital aliéné à la Caisse de Retraite et employée à l'acquisition de rentes. Par l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, cette caisse ne peut assurer des capitaux dépassant 200.000 francs sur une même tête. L'article 3 du projet qui vous est soumis remplace l'ancien texte de l'article 60*bis* par une disposition divisée en quatre paragraphes. Le § 1^{er} améliore la rédaction de l'article tel que celui-ci existait dans la loi de 1865. Le § 2 supprime la limite de 200.000 francs dans le cas où le preneur manifeste une intention analogue à celle que nous venons de résumer pour la constitution des rentes auprès de la Caisse de Retraite. En d'autres termes, lors de la conclusion du contrat, le preneur doit manifester l'intention de solliciter pour ses primes le bénéfice de l'immunité de la taxe professionnelle au sens de l'article 30*bis* des lois coordonnées. La preuve doit être administrée dans des conditions analogues à celles indiquées pour les rentes. Si elle ne peut être faite dans le délai de deux ans, la limite de 200.000 francs reste d'application. La valeur de rachat du surplus est remboursée à due concurrence au preneur, même si le contrat a été accepté par le bénéficiaire. Le § 3 reprend une disposition introduite par l'arrêté-loi du 23 octobre 1946; d'après celle-ci le capital assuré peut atteindre le montant des prêts ou avances consentis, notamment pour l'achat ou la construction d'une habitation à bon marché. Enfin, le § 4 permet de verser la somme assurée en capital aliéné à la Caisse de Retraite pour être employée à l'acquisition de rentes.

* * *

D'aucuns se sont demandés si la suppression, dans le cas d'immunisation de la taxe professionnelle, de la limite fixée en 1946 de 200.000 francs aux capitaux assurés, ne serait pas de nature à causer

neer de aangeslotene bij het verrichten van de eerste storting zijn voornemen te kennen geeft de belastingvrijdom inzake bedrijfsbelasting aan te vragen. De nog in leven zijnde aangeslotene moet echter bewijzen dat die storting werkelijk, hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk van belasting werd vrijgesteld. Wordt dit bewijs niet geleverd, dan gelden de bij artikel 47 vastgestelde grenzen. Eventueel worden de wiskundige reserves welke overeenstemmen met het resterende deel dat die grenzen te boven gaat terugbetaald. Voor het leveren van het bewijs is een termijn van twee jaar gesteld. Om rekening te houden met de verträgen welke sommige jaren zouden kunnen voorkomen in de aanslagverrichtingen van het Bestuur der directe belastingen, wordt de Minister van Financiën bij dit artikel gemachtigd bedoelde termijn van twee jaar te verlengen.

Anderdeels bepaalt artikel 60*bis* van de wet van 18 Maart 1865 dat een verzekeringskas gevoegd is bij de Lijfrentekas. Bij het vervallen van een contract, kan de verzekerde som als te vervreemden kapitaal in de Lijfrentekas gestort en tot het aankopen van renten besteed worden. Ingevolge de besluitwet van 23 October 1946, kan die kas geen kapitalen verzekeren die 200.000 frank op één hoofd te boven gaan. Artikel 3 van onderhavig ontwerp vervangt de oude tekst van artikel 60*bis* door een bepaling die in vier paragrafen is ingedeeld. § 1 verbetert de tekst van het artikel zoals dat bestond in de wet van 1865. § 2 schaft de grens van 200.000 frank af, ingeval de verzekeringnemer uiting geeft aan een gelijkaardig voornemen als dat, hetwelk wij uiteengezet hebben voor het aanleggen van renten bij de Lijfrentekas. Anders gezegd, bij het sluiten van het contract moet de verzekeringnemer uiting geven aan zijn voornemen voor zijn premien de belastingvrijdom inzake bedrijfsbelasting aan te vragen in de zin van artikel 30*bis* van de samengeschakelde wetten. Het bewijs moet geleverd worden in gelijkaardige voorwaarden als voor de renten. Indien dit niet kan geleverd worden binnen de termijn van twee jaren, blijft de grens van 200.000 frank van toepassing. De afkoopwaarde van het resterende gedeelte wordt tot een zodanig bedrag als nodig is aan de verzekeringnemer terugbetaald, zelfs indien het contract door de begunstigde is aanvaard. § 3 neemt een bepaling over uit de besluitwet van 23 October 1946, volgens welke het verzekerd kapitaal het bedrag van de toegestane leningen of voorschotten, namelijk voor de aankoop of aanbouw van een goedkope woning, mag bereiken. Ten slotte laat § 4 toe dat de verzekerde som als te vervreemden kapitaal in de Lijfrentekas gestort en er tot het aankopen van renten besteed wordt.

* * *

Sommigen vroegen zich af of de afschaffing, in het geval van vrijstelling van de bedrijfsbelasting, van de in 1946 op 200.000 frank gestelde grens voor de verzekerde kapitalen geen storingen zou

des perturbations dans l'activité des sociétés privées d'assurance sur la vie.

Il y a lieu de noter, à ce sujet, que les clients de la Caisse d'Épargne ne doivent pas être mis en état d'infériorité en matière d'assurance sur la vie et que la Caisse d'Épargne elle-même ne doit pas suivre les méthodes commerciales de prospection de la clientèle.

Le Ministre des Finances a d'ailleurs confié l'examen de cette question à M. E. Van Dievoet, ancien Haut Commissaire aux assurances.

De plus, en matière d'assurance sur la vie, on envisage d'établir, par la voie officielle, des contacts réguliers entre la Caisse d'Épargne et les sociétés privées d'assurance sur la vie. Ces contacts devront notamment avoir pour objet l'examen des conditions techniques régissant les opérations d'assurance-vie et la coordination, voire l'unification, de ces conditions.

Le projet initialement déposé à la Chambre des Représentants ne contenait pas d'autres dispositions essentielles. Par amendement, le Gouvernement a cru utile d'introduire une modification importante à l'article 17 de la loi du 16 mars 1865. En vertu de cet article, l'Administration de la Caisse n'était tenue qu'à dresser mensuellement au Gouvernement un état de situation publié au *Moniteur*. Le Gouvernement, de son côté, est seulement tenu de présenter à la législature un rapport détaillé sur la situation de l'institution. La Caisse Générale d'Épargne et de Retraite se trouve ainsi encore actuellement dans une situation privilégiée, par rapport à d'autres institutions parastatales de crédit. Le Gouvernement saisit l'occasion du projet de loi pour harmoniser le statut de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, au point de vue du contrôle, avec celui d'autres établissements et notamment avec celui de la Banque Nationale. L'amendement, accepté par la Chambre est devenu l'article 1^{er} du projet de loi. Cet article est la reproduction de l'article 30 de la loi organique de la Banque Nationale de Belgique. Il introduit un commissaire du Gouvernement au conseil d'administration de la Caisse Générale. Ce commissaire aura le pouvoir de suspendre l'exécution de décisions qui ne seraient pas conformes aux lois ou à l'intérêt général. Dans ce cas, le Ministre des Finances est habilité à statuer dans la huitaine; à défaut de son intervention dans ce délai, la décision pourra être exécutée. Cette disposition est généralement conforme à celles fixant la mission du commissaire du Gouvernement dans d'autres organismes paraétatiques.

Enfin, l'article 4 du projet de loi donne au Roi de larges pouvoirs de coordination des dispositions législatives relatives à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

Votre rapporteur a pu se rendre compte des difficultés auxquelles donne lieu l'étude des textes, par suite des nombreuses lois et arrêtés-lois intervenus depuis 1865. Il s'agit bien ici d'une coordination de la législation existante sans en modifier la portée.

kunnen teweegbrengen in de bedrijvigheid van de private levensverzekeringsmaatschappijen.

Er dient in dit verband opgemerkt dat de klanten van de Spaarkas niet in een minderwaardige positie mogen gebracht worden wat betreft de levensverzekering en dat de Spaarkas zelf de handelsmethodes voor het opsporen van cliënteel niet moet toepassen.

De Minister van Financiën heeft het onderzoek van die kwestie overigens opgedragen aan de h. Van Dievoet, gewezen Hoogcommissaris voor de verzekeringen.

Bovendien heeft men de bedoeling, op het gebied van levensverzekering, regelmatige contacten, langs officiële weg, tussen de Spaarkas en de private levensverzekeringsmaatschappijen tot stand te brengen. Die contacten zouden voornamelijk bestaan in het onderzoek van de technische voorwaarden in verband met de verrichtingen inzake levensverzekering en ordening, ja zelfs eenmaking van die voorwaarden.

Het oorspronkelijk bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers ingediend ontwerp hield geen andere hoofdbepalingen in. De Regering heeft het dienstig geacht bij amendement een belangrijke wijziging in artikel 17 der wet van 16 Maart 1865 aan te brengen. Op grond van dat artikel diende het bestuur van de Kas slechts maandelijks een in het *Staatsblad* bekendgemaakte staat van de toestand aan de Regering over te leggen. De Regering is harerzijds slechts gehouden tot het voorleggen aan de wetgever van een omstandig verslag over de toestand van de instelling. De Spaar- en Lijfrentekas bevindt zich aldus nog op heden in een bevoorrechte toestand vergeleken bij andere parastatale kredietinstellingen. De Regering heeft naar aanleiding van het wetsontwerp het statuut der Spaar- en Lijfrentekas op het gebied van de controle in overeenstemming willen brengen met dat van andere instellingen en inzonderheid met dat van de Nationale Bank. Het door de Kamer aangenomen amendement is artikel 1 van het wetsontwerp geworden. Dit artikel luidt als artikel 30 der organieke wet op de Nationale Bank van België. Het stelt een regeringscommissaris in bij de raad van beheer van de Kas. Die commissaris kan de uitvoering der beslissingen, die niet overeenstemmen met de wetten of het algemeen belang, opschorten. In dit geval is de Minister van Financiën bevoegd binnen acht dagen te beschikken; bij gemis van zulke beschikking binnen die termijn kan de beslissing uitgevoerd worden. Die bepaling stemt algemeen overeen met die waarbij de taak van de regeringscommissaris in andere parastatale instellingen wordt geregeld.

Ten slotte verleent artikel 4 van het wetsontwerp aan de Koning ruime bevoegdheden tot ordening van de wettelijke bepalingen betreffende de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Uw verslaggever heeft zich rekenschap kunnen geven van de moeilijkheden bij de studie der teksten ingevolge de talrijke sinds 1865 genomen wetten en besluitwetten. Het gaat hier wel om een ordening der bestaande wetgeving zonder wijziging van dezer draagwijdte.

Votre Commission approuve l'ensemble des dispositions proposées. Elle se réjouit de la nouvelle étape atteinte, grâce à elles, dans la voie du progrès social au bénéfice de catégories modestes de la population.

Le projet a été admis à l'unanimité par la Chambre des Représentants le 27 mars 1952.

Votre Commission a adopté le projet à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. SERVAIS.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Uw Commissie keurt het geheel der voorgestelde bepalingen goed. Zij verheugt zich om de nieuwe stap, welke aldus ten behoeve van de eenvoudige bevolkingsklassen op de weg van de sociale vooruitgang is gezet.

Het ontwerp is op 27 Maart 1952 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers eenparig goedgestemd.

Uw Commissie heeft het ontwerp eenstemmig aangenomen.

Dit verslag is met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
L. SERVAIS.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.